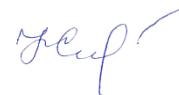


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
русского языка как иностранного



Ю.Б. Жидкова
17.04.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.02 Профессиональное общение на иностранном языке (русский язык)

- 1. Код и наименование направления подготовки/специальности:** 43.04.02 «Туризм»
- 2. Профиль подготовки/специализация:** «Планирование и проектирование в туризме»
- 3. Квалификация выпускника:** магистр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра русского языка как иностранного Института международного образования
- 6. Составители программы:** Жидкова Ю.Б., к.ф.н., доцент; Филатова В.Б., к.ф.н.
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом ИМО 17.04.2025, протокол №7
- 8. Учебный год:** 2025 – 2026 **Семестр:** 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является:

овладение коммуникативной компетенцией для решения задач научно-исследовательской и проектно-производственной деятельности на иностранном языке (русском), для развития когнитивных и исследовательских умений; способностью применять современные коммуникативные технологии в процессе академического и профессионального взаимодействия.

Задачи учебной дисциплины:

- *формирование языковой компетенции для выбора на иностранном (русском) языке коммуникативно приемлемых стратегий академического и профессионального общения;*

- *формирование речевой и дискурсивной компетенций в академической и профессиональной сферах общения;*

- *развитие прагматической компетенции (умение вступать в вербальную коммуникацию в соответствии с коммуникативными потребностями, намерениями в ситуациях общения с учетом условий речевого акта);*

- *развитие социокультурной компетенции (знание социокультурного контекста, предполагающего наличие «фоновых знаний» страноведческого и лингвокультурологического характера, которые диктуют выбор языковых форм и их использование в вербальной коммуникации).*

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Б1.О.01 *обязательная часть*

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Выбирает на государственном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения	Знать: - лексику (в объёме, обеспечивающем возможность пользоваться русским языком в различных ситуациях общения, а также осуществлять учебную деятельность на русском языке в условиях академического и профессионального взаимодействия; - основные правила речевого поведения в типичных ситуациях общения в официально-деловой, учебно-научной, профессиональной сферах. Уметь: - выбирать на русском языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения; - использовать стилистические средства, адекватные ситуации общения. Владеть: - приемами создания текстов диалогического и монологического характера в социально-бытовых,

				социально-культурных, учебно-научных, профессиональных ситуациях; - способностью воспринимать основную смысловую информацию неадаптированных текстов профессиональной направленности; - культурой письменного и устного оформления профессионально ориентированного научного текста на русском языке.
		УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	Знать: - грамматическую систему русского языка для написания основных структурных элементов магистерской диссертации, составления тезисов доклада, подготовки презентации научного доклада, написания аннотации и реферирования научных текстов; - особенности структуры научного исследования в российском вузе. Уметь: - понимать и адекватно интерпретировать письменные и звучащие тексты, относящиеся к сфере академического и профессионального общения. Владеть: - способностью понимать содержание, коммуникативные намерения и социально маркированные особенности речи говорящего и пишущего; - умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи в профессиональной сфере; - способностью точно понимать и использовать полученную информацию в прагматических целях.

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. 2 ЗЕТ/72.

Форма промежуточной аттестации ____зачет_____

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость			
		Всего	По семестрам		
			№ семестра	№2 семестра	...
Аудиторные занятия				48	
в том числе:	лекции				
	практические			48	
	лабораторные				
Самостоятельная работа				24	
в том числе: курсовая работа (проект)					
Форма промежуточной аттестации				зачёт	
Итого:				72	

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
1. Практические занятия			
1.1	Организационно-методическая информация по работе над ВКР. Описание деятельности магистранта по подготовке и защите диссертации	Общие положения магистерской диссертации	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1202983
		Структура магистерской диссертации	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1202984
		Утверждение темы магистерской диссертации	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1202988
		Формирование списка источников и научной литературы по теме диссертации	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=9469
		Сбор фактического материала. Основные правила цитирования и оформления ссылок	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1202992
		Составление индивидуального плана написания ВКР	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1202996
1.2	Владение формализованными средствами для написания текста ВКР	Обучение аннотированию (структура, клише).	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1225544
		Композиция научного текста и его основные свойства. Статья как научное произведение. Доклад и статья	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1211373
		Написание собственного научного текста	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1211373
		Публичное выступление.	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=12

			11373
1.3	Этапы работы над текстом магистерской диссертации	Разделы речи соискателя на защите магистерской диссертации. Обоснование актуальности темы	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1211373
		Определение объекта и предмета исследования	https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1211373
		Формулировка цели и задач исследования	
		Представление выводов и обобщений	
1.4	Зачёт		

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	Организационно-методическая информация по работе над ВКР. Описание деятельности магистранта по подготовке и защите диссертации		12		8	
2	Владение формализованными средствами для написания текста ВКР		12		8	
3	Этапы работы над текстом магистерской диссертации		24		8	
4	Зачёт					
	Итого:		48		24	

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Организация практических занятий предусматривает проведение учебной работы с теоретическим компонентом, решение комплексных учебно-познавательных задач, требующих от обучающегося применения как теоретических знаний, так и практических навыков и умений, необходимых для формирования компетенций в устной и письменной речи в сфере академического и профессионального общения. Организация самостоятельной работы регламентируется рабочей программой и включает в себя подготовку обучающихся ко всем видам учебных занятий; изучение учебной литературы; использование интернет-ресурсов.

При изучении учебной дисциплины особое внимание следует уделять формализованным средствам для написания текста ВКР. Значительное место в самостоятельной работе занимают этапы работы над текстом магистерской диссертации (защитное слово).

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Васильева Т.В. Введение в магистерскую программу: учебное пособие / Т.В. Васильева. – Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2019. – 114 с. https://e.lanbook.com/book/106754
2	Колесникова Н.И. От конспекта к диссертации [Электронный ресурс]: учеб. пособие по развитию навыков письменной речи. – 7-е изд., стер. – М. ФЛИНТА, 2021. – 289 с.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
1	Ардатова Е.В., Фокин В.И. Защищаем магистерскую диссертацию: пособие по русскому языку для иностранных студентов. – СПб.: Златоуст, 2020. – 116 с.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Ресурс
1	Профессиональное общение на иностранном языке (русский язык) https://edu.vsu.ru/mod/page/view.php?id=1202983
2	https://elibrary.ru/
3	https://cyberleninka.ru/
4	https://www.bibliofond.ru

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных), курсовых работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Развитие навыков письменной речи (на материале научных текстов) [Электронный ресурс]: учебное пособие для иностранных учащихся. Основной этап обучения/ Л.А. Константинова, Н.Г. Ненилина, Е.В. Пронина, Е.П. Щенникова. – 2-е изд. стер. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 115 с.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

Данная программа реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий. Организация практических занятий в онлайн и оффлайн форматах предусматривает проведение учебной работы с теоретическими объектами, решение комплексных учебно-познавательных задач, требующих от обучающегося иностранца применения как теоретических знаний, так и практических навыков и умений, необходимых для формирования компетенций в устной и письменной речи. Рекомендуемые образовательные технологии включают практические занятия в онлайн и оффлайн форматах и самостоятельную работу обучающихся. Материалы занятий размещены в электронном учебно-методическом курсе «Профессиональное общение на иностранном языке (русский язык)», созданном на базе программной системы MOODLE.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Занятия по учебной дисциплине проводятся в аудиториях Института международного образования ВГУ по адресу: г. Воронеж, ул. Хользунова, 40а.

Учебная аудитория: специализированная мебель, компьютер, мультимедийное оборудование (проектор, экран, средства звуковоспроизведения), доска (меловая или маркерная).

ОС Windows 8 (10), интернет-браузер (Google Chrome, Mozilla Firefox), ПО Adobe Reader, пакет стандартных офисных приложений для работы с документами, таблицами (MS Office, МойОфис, LibreOffice)

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Организационно-методическая информация по работе над ВКР. Описание деятельности магистранта по подготовке и защите диссертации	УК-4.1 УК-4.5	Выбирает на государственном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	Тест
2.	Владение формализованными средствами для написания текста ВКР	УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	Аннотация Доклад по статье
3.	Этапы работы над текстом магистерской диссертации	УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	Написание защитного слова
Промежуточная аттестация форма контроля – зачёт				

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1. Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

1. В тестовой форме проверяется знание организационно-методической информации по работе над магистерской диссертацией, умение описать деятельность магистранта по подготовке к защите магистерской диссертации

2. Проверяется умение понимать письменный текст на уровне основной информации и на уровне деталей; написать аннотацию; подготовить доклад по предложенной статье.

3. Проверяется умение написать типовой текст защитного слова с использованием конструкций, необходимых для формулирования актуальности, цели, задач, предмета и объекта, новизны, теоретической и практической значимости, основных выводов исследования.

Контрольный лист экспертной оценки аннотации

	КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ	100 БАЛЛОВ
1.	Адекватность создаваемого текста цели, поставленной в задании	
2.	Полнота представления информации текста-источника (-1 за пропуск необходимого клише, -5 за отсутствие компонента аннотации)	
3.	Избыточность представления информации текста-источника (-4 балла за информативно незначимый фрагмент текста, -1 балла за информативно незначимый фрагмент на уровне предложения)	
4.	Точность передачи информации текста-источника (-2 балла за каждое нарушение)	
5.	Логичность и связность изложения информации (-2 балла за каждое нарушение)	
6.	Коммуникативно значимые ошибки (-2 балла за каждую)	
7.	Коммуникативно незначимые ошибки (-0,5 балла за каждую)	
8.	Орфографические ошибки (-1 балл на всю работу)	
9.	Пунктуационные ошибки (-1 балл на всю работу)	
	Итого:	

Описание технологии проведения

Задания выполняются самостоятельно в аудитории или дома.

Требования к выполнению заданий

Тест проверяется по контрольной матрице. Оценивается количество правильных ответов.

В аннотации проверяется наличие структуры и клише. Доклад проверяется с точки зрения наличия всех составляющих и соблюдения правил монологического публичного выступления.

За основу оценки текста защитного слова принимается количество языковых (коммуникативно значимых и коммуникативно незначимых) и содержательных (адекватность, полнота, логичность и точность изложения) ошибок.

20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

КИМ формируется из четырёх заданий.

В первом задании в тестовой форме проверяется знание этапов защиты магистерской диссертации, особенностей подготовки типового текста защитного слова соискателя, знание ключевой глагольной и терминологической лексики.

Во втором задании проверяется знание организационно-методической информации по работе над магистерской диссертацией, умение описать деятельность магистранта по подготовке к защите магистерской диссертации (определить неверные утверждения).

В третьем задании проверяется умение написать фрагмент типового текста защитного слова с использованием конструкций, необходимых для формулирования актуальности, цели, задач, предмета и объекта, новизны, теоретической и практической значимости, основных выводов исследования.

В четвёртом задании проверяется умение понимать письменный текст (фрагмент статьи) на уровне основной информации и на уровне деталей и в устной форме передать цель, актуальность, методологическую базу исследования, степень изученности темы и др.

Описание технологии проведения

Зачёт проходит в письменной и устной форме. Обучающиеся выбирают КИМ «вслепую».

Время выполнения первого задания – 15 минут.

Время выполнения второго задания – 10 минут.

Время выполнения третьего – 20 минут.

Время выполнения четвёртого задания – 15 минут.

По истечении времени, отведённого на подготовку, преподаватель приглашает за первую парту обучающегося, желающего отвечать. В случае, если по окончании времени, отведённого на подготовку, никто не выражает желание отвечать по КИМу, преподаватель вызывает обучающихся для ответа по списку в порядке очередности.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Контрольный лист экспертной оценки первого задания

	КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ	25 БАЛЛОВ
1.	- 1 балл за неверный ответ	
Итого:		

Контрольный лист экспертной оценки второго задания

	КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ	10 БАЛЛОВ
1.	- 1 балл за неверный ответ	
Итого:		

Контрольный лист экспертной оценки третьего задания

	КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ	35 БАЛЛОВ
1.	Адекватность создаваемого текста цели, поставленной в задании	
2.	Соответствие содержания предложенной теме (-3 балла за отклонение от темы)	
3.	Точность изложения информации (-2 балла за каждое нарушение)	
4.	Логичность и связность изложения информации (-2 балла за каждое нарушение)	
5.	Коммуникативно значимые ошибки (-2 балла за каждую)	
6.	Коммуникативно незначимые ошибки (-0,5 балл за каждую)	
7.	Орфографические ошибки (-1 балл на всю работу)	
8.	Пунктуационные ошибки (-1 балл на всю работу)	
Итого:		

Контрольный лист экспертной оценки четвёртого задания

	КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ	30 БАЛЛОВ
1.	Адекватность решения коммуникативной задачи	
2.	Соответствие высказывания заявленной теме (-3 балла за отклонение от темы)	

3.	Точность передачи информации текста-источника (-2 балла за каждое нарушение)	
4.	Коммуникативно значимые ошибки (-2 балла за каждую).	
5.	Коммуникативно незначимые ошибки (-0,5 балла за каждую).	
6.	Орфографические ошибки (-1 балл на всю работу)	
7.	Пунктуационные ошибки (-1 балл на всю работу)	
	Итого:	

Оценка	Критерии оценок
Зачтено	Задания выполнены на 63% и более.
Не зачтено	Задания выполнены менее чем на 63%.

При неадекватности решения основной коммуникативной задачи ответ не оценивается. При частичной неадекватности (неполнота ответа) снимается 50% стоимости задания.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ¹

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность 05.04.06 «Экология и природопользование»

Дисциплина Б1.О.02 Профессиональное общение на иностранном языке
код и наименование направления/специальности
*код и наименование дисциплины*Профиль подготовки/специализация экологическая безопасность
в соответствии с Учебным планом

Форма обучения очная

Учебный год 2025-2026

Ответственный исполнитель

_____ .__ 20__
должность, подразделение *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП

по направлению/специальности _____ .__ 20__
подпись *расшифровка подписи*

Начальник отдела обслуживания ЗНБ _____ .__ 20__
подпись *расшифровка подписи*

Программа рекомендована НМС _____
наименование факультета, структурного подразделения

протокол № _____ от _____.20__ г.

¹ На образовательном портале «Электронный университет ВГУ» НЕ РАЗМЕЩАЕТСЯ

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ¹

РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность 43.04.02 «Туризм»

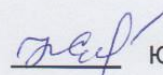
Дисциплина Б1.О.02 Профессиональное общение на иностранном языке (русский язык)

Профиль подготовки/специализация Планирование и проектирование в туризме

Форма обучения очная
Учебный год 2025 / 2026

В связи с изменениями
изложить п. 20.2 РПД в следующей редакции:
Изменения в критериях оценки промежуточной аттестации.

Ответственный исполнитель
зав. каф. РКИ ИМО



Ю.Б. Жидкова 17.04 2025

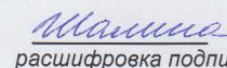
СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП
по направлению/специальности

____ 20__

Начальник отдела обслуживания ЗНБ





____ 20__

Изменения РПД рекомендованы НМС ИМО

протокол № 7 от 17.04.2025 г.

¹ При наличии РАЗМЕЩАЕТСЯ на образовательном портале «Электронный университет ВГУ»